

Reparaturzone in $\leftarrow \% \rightarrow$ Laufflächenbreite / Repairable area in $\leftarrow \% \rightarrow$ of the tread width

	Speedindex	UNIVERSAL PATCHES	80% Radial Bias / Diagonal	70% Radial Bias / Diagonal	only Bias Diagonal
C/6 – 8PR max – 121 LI	-T	UP	3	3	3
		UP	4.5	4.5	4.5
		UP	—	6	6
	H - V	UP	3	3	—
		UP	4.5	4.5	—
		UP	—	6	—
max – 177 LI	ZR / (Y)	UP	—	3	—
		UP	—	3	3
		UP	—	4.5	4.5
		UP	—	6	6
max – 177 LI	—	UP	—	8	8
		UP	—	8	8
		UP	—	8	8
		UP	—	8	8

Ref. No.	UP No.		
502 6010	3	100	27 x 27
502 6020	3	550	27 x 27
502 6037	4.5	100	37 x 37
502 6044	4.5	300	37 x 37
502 6051	6	50	43 x 43
502 6068	6	350	43 x 43
502 6075	8	50	55 x 55
502 6082	8	200	55 x 55

R

c

Nicht reparierbare Zone
Non repairable area

D

c

Nicht reparierbare Zone
Non repairable area

Maximale Anzahl an Reparaturen:
PKW = 3 / LKW = 4

Empfehlung: Bereits vorhandene Reparaturen stets auf Mängelfreiheit prüfen.
Axialer Abstand der Reparaturen mindestens 15 cm/6".

Maximum number of repairs:
PKW = 3 / LKW = 4

Advice: Always check whether repairs already carried out in the tire are defective.
Axial distance between repairs: minimum 15 cm/6".

		Radial	Radial	
	REMASEM	Ø Schaden Ø Damage	max – 121 LI	max – 177 LI
UP	UP	6 mm	X	X
UP	UP	8 mm	—	X
UP	UP	10 mm	—	X
UP	UP	12 mm	—	X

Maximaler Schadenswinkel 30° – Der REMASTEM muss den ganzen Schadens-trichter füllen.

Maximum angle of damage 30° – The REMASTEM has to fill the complete damage cone.

- Mit Erscheinen dieser Schadenstabelle verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit.
- This damage chart supersedes all previous issues.
- Tous les tableaux de réparations antérieures à celui-ci deviennent caducs.
- La pubblicazione della presente tabella rende nulle tutte le versioni precedenti.
- Con la publicación de esta tabla da daños pierden su validez todas las anteriores.
- С момента публикации данной таблицы все остальные утрачивают свою силу.

- Technische Änderungen vorbehalten.
- Subject to technical alterations.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Con riserva di modifiche tecniche.
- Reservado el derecho modificaciones técnicas.
- Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений.

- Stand VIII.22
- As of VIII.22
- Version VIII.22
- Versión al VIII.22
- Aggiornamento VIII.22
- по состоянию на VIII.22

Dies ist eine international gültige Reparaturtabelle für die Anwendung von REMA TIP TOP Reparaturmaterialien und -systemen. Die angegebenen Schadensgrößen werden basierend auf Erkenntnissen der Praxis, Profistandskontrollen und -tests in Erfahrungsrichtwerten unter Anwendung der REMA TIP TOP Reparaturssysteme festgelegt. Generelle Instandsetzungsmöglichkeiten des Reifens stets überprüfen!

Gesamten Reifen auf weitere, verdeckte Schäden untersuchen. Die angegebenen maximalen Abmessungen dürfen nicht überschritten werden! Eventuelle länderspezifische Vorschriften oder Empfehlungen zur Reifenreparatur sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt! Die Schadenstabelle entbindet den Anwender nicht, sowohl unter Beachtung dieser Vorschriften als auch abgestimmt auf örtliche Straßen-, Belastungs- und Einsatzbedingungen von der Beurteilung, ob die angegebenen Schadensgrößen anzu-passen sind. Für den Reparaturablauf die entsprechenden Einbau- und Verarbeitungsanleitungen beachten!

This is an internationally valid repair chart for the use of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tyre can be repaired.

Examine the complete tyre for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded. Regulations or recommendations regarding tyre repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart. When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load, and operating conditions. Follow the corresponding fitting and processing instructions when carrying out repairs.

Ce tableau de réparation concernant l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiquées ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de déceler toutes les blessures de la car-casse et voir si son état justifie des réparations.

Les tailles maximum de dommages indiquées se réfèrent à des blessures qui ont été débridées correctement. Ne pas réparer les blessures qui dépassent les tailles maximum de dommages indiquées dans le tableau de réparation. Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et des réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra déci-der s'il convient de modifier les tailles de dommages pré-citées, en fonction des réglementations et des conditions locales (c'est à dire l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

Droits de reproduction © 2022 Tous droits d'auteurs sur le présent tableau de réparation sont réservés, y compris ceux de mémorisation dans les média électroniques et de reproduction par des systèmes phototechniques. Toute utilisation commerciale de ce tableau de réparation et de ses parties est interdite.

La presente tabella riparazioni riguarda l'impiego di materiali e sistemi di riparazione REMA TIP TOP ed ha validità su scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza pratica e da controlli e test effettuati sul banco-prova sotto l'applicazione dei sistemi di riparazione REMA TIP TOP.

Verificare sempre l'eventuale possibilità di riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, valide in singoli Paesi. La tabella danni non esonera l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle presenti norme che delle locali condizioni delle strade, del grado di sollecitazione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione tener conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de pruebas utilizando exclusivamente los sistemas de reparación REMA TIP TOP. Verifiquen siempre si el estado general del neumático permite su reparación!

Examinen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos! Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas en los distintos países respecto a la reparación de neumáticos. La tabla de daños no exime al usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación. Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем REMA TIP TOP и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений даются в виде ориентировочных величин, полученных при использовании ремонтных систем REMA TIP TOP и основанных на практическом опыте и результатах тестовых испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта!

Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений представляют собой предельные размеры, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации по ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не освобождает пользователя от обязанности проведения собственной оценки необходимости корректировки указанных размеров, с учетом как вышеупомянутых предписаний, так и местных дорожных условий, характера нагрузки и условий эксплуатации шин. В ходе ремонта соблюдайте соответствующие инструкции по обработке и применению ремонтных материалов.

© 2022 Alle Rechte vorbehalten, auch die der fototechnischen Wiedergabe und der Speicherung auf elektronischen Medien. Die gewerbliche Nutzung dieser Reparaturtabelle, auch in Auszügen, ist nicht zulässig.

© 2022 All rights reserved. This also means that this chart or part of it must not be stored in any electronic media nor reproduced by means of photo-technical processes. It is not allowed to use this repair chart or parts of it for commercial purposes.

© 2022 Tutti i diritti riservati, compresa la riproduzione fotografica e supporti elettronici. Non è consentito l'impiego, anche parziale, a scopo pubblicitario, della presente tabella danni.

© 2022 Quedan reservados todos los derechos de autor, incluyendo los de reproduc ción fototécnica y procesamiento de datos electrónicos. Está prohibido el uso comercial, total o parcial, de esta tabla de reparación.